

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
ФТД.1 «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

для направления подготовки
08.03.01 «Строительство»

по профилям
«Промышленное и гражданское строительство»,
«Водоснабжение и водоотведение»

Форма обучения – очная и очно-заочная

«Автомобильные дороги»

Форма обучения - очная

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена, обсуждена на заседании кафедры
«Русский и иностранные языки»
Протокол № 4 от «11» декабря 2024 г.

Заведующий кафедрой

«Русский и иностранные языки»

«11» декабря 2024 г.

_____ И. Ю. Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

«Автомобильные дороги»

«__» _____ 20__ г.

_____ А. Ф. Колос

Руководитель ОПОП ВО

«Водоснабжение и водоотведение»

«__» _____ 20__ г.

_____ Н. В. Твардовская

Руководитель ОПОП ВО

«Промышленное и гражданское
строительство»

«__» _____ 20__ г.

_____ Г. А. Богданова

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» (ФТД.01) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 08.03.01 «Строительство» (далее - ФГОС ВО), утвержденного «31» мая 2017 г., приказ Минобрнауки Российской Федерации № 481 с изменениями, утвержденными приказом Минобрнауки Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. №1456, от 08.02.2021 №83 и от 27.02.2023 №208.

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия и использование иностранного языка как средства делового общения.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

- развитие у обучающихся когнитивной компетентности в аспекте личной и деловой коммуникации, как письменной, так и устной;
- развитие социокультурной компетентности, в том числе в аспекте коммуникативных технологий, принятых в современном деловом общении;
- развитие прагматической компетентности, в том числе в аспекте осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю) является формирование у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций, приведенных в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	Обучающийся знает: - лексические, грамматические и стилистические принципы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; - правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;
УК-4.2.1. Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках;	Обучающийся умеет: - применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной форме;

УК-4.3.1. Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Обучающийся владеет: - фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими навыками чтения и перевода текстов в устной и письменной форме в целях профессионального общения; - владеет методами и способами делового общения на изучаемом языке; - правилами составления суждений в деловом общении на иностранном языке в устной и письменной форме.
--	---

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (ФТД.1) относится к ФТД факультативные дисциплины.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов
Контактная работа (по видам учебных занятий)	32
В том числе:	-
– лекции (Л)	-
– практические занятия (ПЗ)	32
– лабораторные работы (ЛР)	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	36
Контроль	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	72/2

Для очно-заочной формы обучения (профили «Промышленное и гражданское строительство», «Водоснабжение и водоотведение»)

Вид учебной работы	Всего часов
Контактная работа (по видам учебных занятий)	8
В том числе:	-
– лекции (Л)	-
– практические занятия (ПЗ)	8
– лабораторные работы (ЛР)	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	60
Контроль	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	72/2

Примечания: «Форма контроля» – зачет (3).

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Для очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Модуль Деловой иностранный язык	Практическое занятие № 1. Travelling (2 ч.). Практическое занятие № 2. Travelling on Business Презентация (2 ч). Практическое занятие № 3. Hotels (2ч.). Практическое занятие № 4. Accommodating Business Partners (2ч.). Практические занятия №5-6. Applying for a Job. Curriculum Vitae (4 ч.). Практические занятия № 7-8. Applying for a Job. Job Interview (4 ч.). Практическое занятие № 9. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое. Устный перевод (2 ч.). Практическое занятие №10. Talking about Companies (2 ч.). Практическое занятие № 11. Presenting a product. Тест (2 ч.). Практическое занятие №12. Чтение ознакомительное/изучающее/просмотровое (2 ч.). Практические занятия № 13-14. Сообщение Presenting a Company/Project (4 ч.). Практические занятия № 15-16. Устный перевод общетехнических текстов и текстов деловой направленности (4 ч.). Самостоятельная работа 36ч. Изучение специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 2. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 4.	УК-4.2.1. УК-4.2.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1. УК-4.3.1. УК-4.3.1. УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.2.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1. УК-4.2.1. УК-4.1.1.

		Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям. Рекомендуемые издания: №№ 4, 5, 6 (согласно Разделу 8.5 Рабочей программы)	УК-4.2.1. УК-4.3.1.
--	--	---	------------------------

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Для очно-заочной формы обучения (профили «Промышленное и гражданское строительство», «Водоснабжение и водоотведение»)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Модуль Деловой иностранный язык	Практическое занятие № 1, 2 Applying for a job. Curriculum Vitae (4ч.) Практическое занятие № 3,4 Applying for a job. Job Interview (4 часа). Самостоятельная работа 60ч. Изучение специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 2. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 4. Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям. Рекомендуемые издания: №№ 4, 5, 6 (согласно Разделу 8.5 Рабочей программы).	УК-4.2.1. УК-4.3.1. УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Для очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1.	Деловой иностранный язык	-	32	-	36	68
	Итого	-	32	-	36	68
Контроль						4
Всего (общая трудоемкость, час.)						72

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Для очно-заочной формы обучения (профили «Промышленное и гражданское строительство», «Водоснабжение и водоотведение»)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1.	Деловой иностранный язык	-	8	-	60	68
	Итого	-	8	-	60	68
Контроль						4
Всего (общая трудоемкость, час.)						72

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине являются неотъемлемой частью рабочей программы и представлены отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные материалы по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. MS Office;
2. Операционная система Windows;
3. Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Перечень информационных справочных систем Университета
<https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку/ – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020, – 53 с.
2. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.
3. Афанасьева, Е. А. Сборник упражнений по грамматике английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо [и др.]. - [Б. м.] : ПГУПС, 2020. - 44 с. – Режим доступа: https://library.pgups.ru/jirbis2/components/com_irbis/pdf_view/?825898
4. Бурхан И.О., Лютомская И.Л., Мите Л.В. Listening Facilitator. Методические указания по аудированию. СПб.: ПГУПС, 2013. – 26 с.
5. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.
6. Chris Redston and Gillie Cunningham. Face 2 Face. Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
7. Ibbotson, Mark. Professional English in Use. Engineering. – Cambridge University Press, 2009.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет ЭИОС [Электронный ресурс]. – URL: my.pgups.ru — Режим доступа: для авториз. пользователей;
2. Электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. – URL: <https://sdo.pgups.ru> — Режим доступа: для авториз. пользователей;
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY - Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный;
4. Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.
5. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
6. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. – Загл. с экрана.
7. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
8. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик рабочей программы,
старший преподаватель
кафедры «Русский и иностранные языки»
«11» декабря 2024 г.

Ю.А.Зелинская